

Használati  
útmutató

Mosogatógép



ZDI 311

## Köszönjük, hogy a mi készülékünket választotta!

Kívánjuk, hogy sokszor lelje örömét új készülékében, és reméljük, hogy ismét a mi márkánkat keresi majd, amikor háztartási készülékeket vásárol.

Kérjük, hogy figyelmesen tanulmányozza át ezt a felhasználói kézikönyvet, és őrizze meg a termék teljes életciklusa során, hogy később is a rendelkezésére álljon. A felhasználói kézikönyvet adja át a készülék esetleges jövőbeli tulajdonosának.

## Tartalomjegyzék

---

Biztonsági információk .....	3	"3 az 1-ben funkció" .....	17
Kezelőpanel .....	4	A mosogatógép kipakolása .....	18
Mosogatóprogramok .....	7	Ápolás és tisztítás .....	19
Első használat .....	8	Környezetvédelmi tudnivalók .....	21
A vízlágyító beállítása .....	9	Ha valami nem működik .....	21
A mosogatógép feltöltése regeneráló sóval .....	11	Műszaki adatok .....	23
Az öblítőszer betöltése .....	11	Fogyasztási értékek .....	24
Az öblítőszer-adagolás beállítása .....	12	Tanácsok a bevizsgáló intézetek számára .....	25
Evőeszközök és edények bepakolása .....	13	Üzembe helyezés .....	26
Mosogatószer használata .....	16		

## Biztonsági információk

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

### Helyes használat

- Ez a mosogatógép kizárólag mosogatógépben mosogatható háztartási edények mosogatására szolgál.
- Ne tegyen semmilyen oldószert a mosogatógépbe. Ez robbanást okozhat.
- A késeket és más, hegyes eszközöket az evőeszközkosárban a hegyükkel lefelé vagy a felső kosárban vízszintesen helyezze el.
- Csak mosogatógépekhez való termékeket (mosogatószer, só és öblítőszer) használjon.
- Az ajtót ne nyissa ki a készülék működése közben, mivel forró gőz távozhat.
- Ne vegyen ki egyetlen edényt sem a mosogatógépből a mosogatóprogram vége előtt.
- Használat után a készüléket válassza le a tápellátásról, és zárja el a vízellátást.

- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szerviz szakembere javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.
- Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket. A szakszerűtlen beavatkozás személyi sérülést vagy komoly működési problémákat okozhat. Forduljon a helyi szervizközpont-hoz. Mindig ragaszkodjon eredeti pótalkatrészek felhasználásához.

### Általános biztonság

- A mosogatógépbe való mosogatószerek kémiai égést idézhetnek elő a szemben, a szájbán és a torokban. Életveszélyes lehet! Tartsa be a mosogatószer gyártójának biztonsági utasításait.
- A mosogatógépben lévő víz nem iható. Előfordulhat, hogy mosogatószer maradt a készülékben.
- A mosogatógép ajtaját mindig tartsa csukva, ha éppen nem pakolja be vagy ki. Így elkerülhető, hogy bárki átessen rajta, és megsérüljön.
- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.

### Gyermekbiztonság

- A készüléket felnőttek általi üzemeltetésre tervezték. Ne hagyja, hogy gyermekek figyelem nélkül használják a mosogatógépet.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek.
- A mosogatószereket zárja el a gyermekek elől, és tartsa biztonságos helyen.

- A gyermekeket tartsa távol a mosogatógéptől, ha az ajtaja nyitva van.

## Üzembe helyezés

- Ellenőrizze a mosogatógépet, hogy a szállítás alatt nem szenvedett-e valamilyen sérülést. Soha ne csatlakoztasson sérült készüléket. Ha a mosogatógép megsérült, forduljon a szállítóhoz.
- Használat előtt minden csomagolóanyagot el kell távolítani.
- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden villanszerelési és vízvezeték-szerelési munkát megfelelő szakképesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie.
- Biztonsági okokból veszélyes megváltoztatni a műszaki jellemzőket vagy

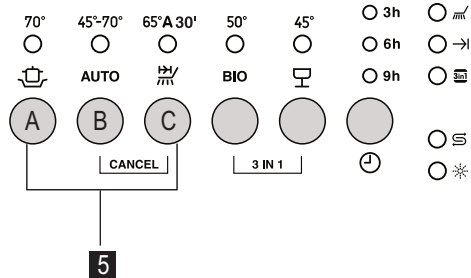
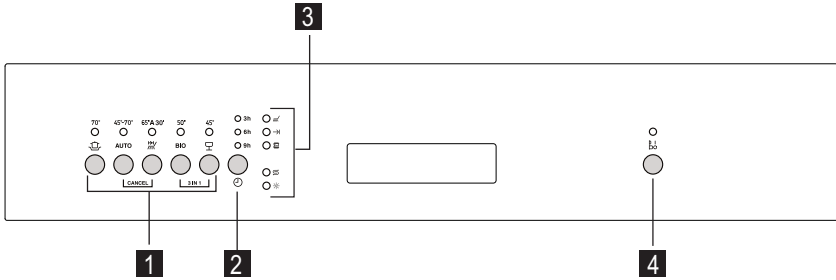
megkísérelni a termék bármilyen módon történő módosítását.

- Soha ne használja a mosogatógépet, ha az elektromos tápvezeték vagy a vízellátást biztosító cső sérült; vagy ha a kezelőpanel, a munkafelület vagy a lábázat oly módon sérült, hogy a készülék belseje szabadon hozzáférhető. A veszélyek elkerülése érdekében forduljon a helyi szervizhez.
- A mosogatógép egyetlen oldala sem fúrható ki a hidraulikus és elektromos alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében.

### **VIGYÁZAT**

Az elektromos és a vízvezetékre való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

## Kezelőpanel



- 1** Programválasztógombok
- 2** Késleltetett indításgomb
- 3** Jelzőfények
- 4** Be/Kigomb
- 5** Funkciógombok

## Beállítási üzemmód

A készülék **beállítási módban** van, amikor a Be/Ki jelzőfény világít, és az összes **programjelzőfény** nem világít.

### **FONTOS**

Soha ne feledje, hogy amikor ilyen műveleteket hajt végre:






- mosogatóprogram kiválasztása

- a vízlágyító beállítása a készüléknek beállítási módban **KELL** lennie. Ha egy **programjelzőfény** világít, az utoljára végrehajtott program még be van állítva. Ebben az esetben a programot törölni kell:
  1. Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a **B** és a **C** funkciógombot, amíg az összes **programjelzőfény** kialszik.
  2. Engedje fel a B és C funkciógombot.

<b>Funkciógombok</b>	<p>A mosogatóprogram kiválasztása mellett a következő funkciók is beállíthatók ezeknek a gomboknak a segítségével.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– a vízlágyító beállítása,</li> <li>– egy folyamatban lévő mosogatóprogram törlése.</li> </ul>
<b>Programválasztógombok</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Mosogatóprogram indítása:</b></li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nyomja meg a Be/Ki gombot. A Be/Ki jelzőfény kigyullad.</li> <li>2. Nyomja meg a kívánt mosogatóprogramnak megfelelő gombot, a megfelelő jelzőfény világít. A programnak megfelelő jelzőfény és az adott programhoz előírányszott fázisok jelzőfényei villogni kezdenek.</li> <li>3. Az utolsó gombnyomástól számított kb. 3 másodperc elteltével a program automatikusan elindul. Amint a program elindult, a fázisok jelzőfényei kialszanak, kivéve a folyamatban lévő fázis jelzőfényét.</li> </ol> <p><b>FONTOS</b></p> <p>Amikor a program már elindult, ha módosítani kívánja a végrehajtott kiválasztást, törölnie kell a folyamatban lévő programot.</p>
<b>Késleltetett indításgomb</b>	<p>Ez az opció lehetővé teszi, hogy a program indítását 3, 6 vagy 9 órával késleltesse. A visszaszámlálás 3 órás lépésekben történik. A mosogatóprogram kiválasztása előtt nyomja meg a Be/Ki gombot, majd nyomja le a Késleltetés gombot addig, amíg a 3, 6 vagy 9 órának megfelelő jelzőfény nem világít. Nyomja meg a kívánt mosogatóprogramnak megfelelő gombot, a visszaszámlálás kb. 3 másodperc múlva automatikusan elindul. Amint a visszaszámlálás lefutott, a mosogatóprogram automatikusan elindul. A <b>késleltetett indítás</b> jelzőfény kialszik.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Folyamatban lévő késleltetett indítás törlése:</b></li> </ul> <p>Nyomja meg a <b>Késleltetett</b> indítás gombot, amíg a 3, 6 vagy 9 órának megfelelő jelzőfény ki nem alszik. A kiválasztott mosogatóprogram automatikusan elindul.</p>

## FONTOS


Lehetőség van arra, hogy a mosogatóprogram és a késleltetett indítás kiválasztását kissé kinyitott ajtó mellett végezze. Ebben az esetben a program vagy a visszazámlálás indítása az ajtó becsukása után történik meg. Addig a pillanatig lehetőség van a végrehajtott beállítás módosítására.


Jelzőfények	
<b>Mosogató</b> 1) 	Világít, amikor a mosogatósi és öblítési fázis fut.
<b>Program vége</b> 	Kigyullad, amikor a mosogatóprogram lejárt. Emellett további vizuális jelzési funkciókkal is rendelkezik: <ul style="list-style-type: none"> <li>• a vízlágyító beállítása,</li> <li>• a készülék meghibásodása miatti riasztás indítása.</li> </ul>
<b>3 az 1-ben funkció</b> 	A "3 az 1-ben funkció " bekapcsolását/kikapcsolását jelzi (lásd: "3 az 1-ben funkció").
<b>Só utántöltése</b> 2) 	Világít, amikor speciális só-t kell betölteni. Néhány óráig is világíthat tovább azután, hogy só-t töltöttek be.
<b>Öblítőszert</b> 2) 	Világít, amikor öblítőszert kell betölteni.

1) Amint kiválaszt egy mosogatóprogramot, az adott programhoz tartozó fázisok jelzőfényei villogni kezdenek. Ahogy a program elindul, a fázisok jelzőfényei kialszanak, kivéve a folyamatban lévő fázis jelzőfényét, amely viszont állandó fénnel világít tovább.

2) A só és öblítőszert jelzőlámpák soha nem gyulladnak ki a mosogatóprogram közben, akkor sem, ha szükség van a sóval és öblítőszerttel való feltöltésre.

## Mosogatóprogramok

Program	Használat	Ciklus leírása
<b>Intenzív 70°</b> 	Erősen szennyezett. Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosogató Főmosogató 2 közbenső öblítés Befejező öblítés Száráz

Program	Használat	Ciklus leírása
<b>AUTO 45° 70°</b>	Mérsékelt/enyhén szennyezett. Edények és evőeszközök	Előmosogatás Főmosogatás 1 vagy 2 közbenső öblítés Befejező öblítés Száráz
<b>65°A30'</b> 	Enyhén szennyezett. Edények és evőeszközök	Főmosogatás Befejező öblítés
<b>BIO50°</b>	Mérsékelt szennyezett. Porcelán edények, evőeszközök	Előmosogatás Főmosogatás 1 közbenső öblítés Befejező öblítés Száráz
<b>Üveg 45°</b> 	Normál szennyezettségű Kényes cserép- és üvegedények	Főmosogatás 1 közbenső öblítés Befejező öblítés Száráz

## "Auto" mosogatóprogram

Az "Auto" mosogatóprogram során az edényeken lévő szennyeződés mennyiségének meghatározása az alapján történik, hogy mennyire zavaros a víz.

Ha a készülék nincs telepakolva, és az edények enyhén szennyezettek, a mosogatóprogram "előmosogatás", "főmosogatás" és "öblítés" szakaszai rövidebbek lesznek, és a felhasznált víz mennyisége is kisebb lesz.

Ha a készülék tele van pakolva, és az edények erősen szennyezettek, a mosogatóprogram

"előmosogatás", "főmosogatás" és "öblítés" szakaszai hosszabbak lesznek, és a felhasznált víz mennyisége is nagyobb lesz.

A fenti okokból kifolyólag a program időtartama, a víz- és energiafogyasztás a feltüntetett tartományon belül változhat az "Auto" program esetében (lásd "Mosogatóprogram táblázat").

Az "Auto" program alatt a vízhőmérséklet a főmosogatásnál szintén automatikusan kerül beállításra 45°C és 70°C között, az edényeken lévő szennyeződések mennyiségétől függően.

## Első használat

A mosogatógép első alkalommal történő használata előtt:

- Győződjön meg róla, hogy az elektromos és víz csatlakozások megfelelnek az üzembe helyezési útmutatásoknak



- Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülék belsejéből
- A vízlágyító beállítás
- Töltsön 1 liter vizet a sótartályba, majd tölts fel regeneráló sóval
- Tölts fel az öblítőszer-adagolót

Ha kombinált mosogatószer-tablettákat kíván használni, mint például "3 az 1-ben", "4 az 1-ben", "5 az 1-ben" stb., állítsa be a 3 az 1-ben funkciót (lásd "3 az 1-ben funkció").

## A vízlágyító beállítása

A mosogatógépben egy vízlágyító is található, ami a vezetékes vízben található ásványi anyagok és sók eltávolítására szolgál, amelyek a készüléket rongálnák, vagy működését hátrányosan befolyásolnák.

Minél többet tartalmaz a víz ezekből az ásványi anyagokból és sókból, annál keményebb. A vízkeménységet különböző mértékegységek-

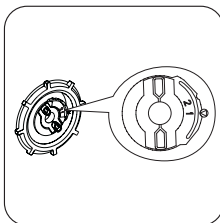
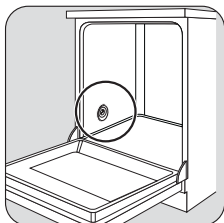
kel, német keménységi fokkal (°dH), francia keménységi fokkal (°TH) és mmol/l-ben (millimol per liter - a vízkeménység nemzetközi mértékegysége) mérik.

A vízlágyítót a lakóhelyén jellemző vízkeménységhez kell beállítani. A víz keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást.

Vízkeménység			A vízkeménység beállításának módosítása		Só használata
°dH	°TH	mmol/l	manuálisan	elektronikusan	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	10-es szint	igen
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	9-es szint	igen
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	8-as szint	igen
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	7-es szint	igen
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	6-os szint	igen
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	5-ös szint	igen
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	4-es szint	igen
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	3-as szint	igen
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	2-es szint	igen
< 4	< 7	< 0,7	1	1-es szint	nem

A vízlágyítót mindkétféleképpen be kell állítani: manuálisan, a vízkeménység-kapcsolóval és elektronikusan.

## A vízlágyító beállítása manuálisan (lásd a táblázatot)



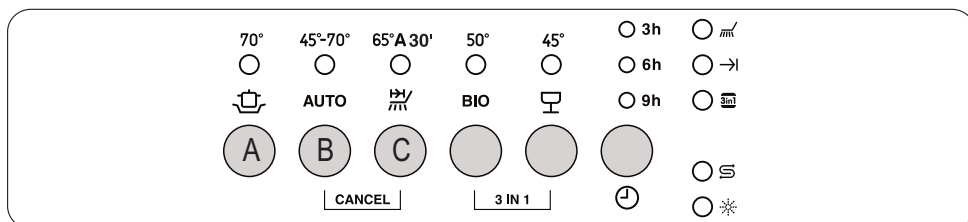
Állítsa a kapcsolót 1-es vagy 2-es állásba

A vízlágyító gyárilag a 2-es pozícióba van beállítva.

## A vízlágyító beállítása elektronikusan (lásd a táblázatot)

### FONTOS

A vízlágyító gyárilag az 5-ös pozícióba van beállítva.

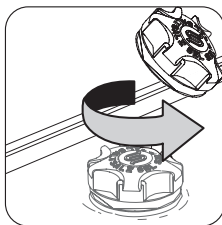
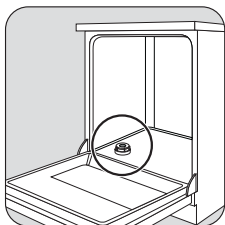


- A mosogatógépet ki kell kapcsolni.  
A Be/Ki gombot megnyomva kapcsolja be a mosogatógépet.
- Nyomja meg és tartás lenyomva egyszerre a **B** és a **C** funkciógombot, amíg a **A**, **B** és **C** funkciógomb jelzőfénye villogni nem kezd.
- Engedje fel a gombokat, majd nyomja meg a **A** funkciógombot; a **B** és **C** funkciógomb jelzőfénye kialszik, miközben a **A** funkciógomb jelzőfénye tovább villog. Ezzel egyidőben a **Program vége** jelzőfény villogni kezd.  
A **Program vége** jelzőfény felvillanásainak száma megfelel az aktuális szintnek.
- Lehetséges például, hogy a **Program vége** jelzőfény 5-ször villog fel. A villogás 5 másodpercenként megismétlődik.
- A szint módosításához nyomja meg a **A** funkciógombot. A gomb minden egyes megnyomásával a szint növekszik. (A 10. szint után az 1. szint jön.)
- A **Program vége** jelzőfény jelzi az új beállítást. (Az új szint kiválasztásához lásd a táblázatot.)
- A művelet tárolásához a Be/Ki gombot megnyomva kapcsolja ki a mosogatógépet.

## A mosogatógép feltöltése regeneráló sóval

### FIGYELEM

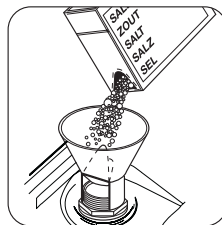
Csak mosogatógépekhez gyártott speciális sót használjon.



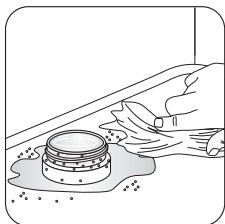
Csavarja le a kupakot.



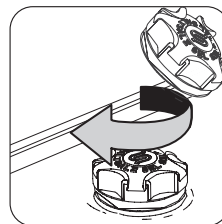
**Csak a só legelő alkalommal való betöltése előtt** töltse fel a sótartályt vízzel.



A készülékhez adott tölcser segítségével töltse be a sót a tartályba, amíg sóval meg nem telik.



Távolítsa el a kiszóródott sót.



Az óramutatók járásával megegyező irányba csavarja vissza szorosan a kupakot ütközésig (amíg egy kattantást nem hall).

### **FONTOS**

Azonnal indítson el egy teljes programot.

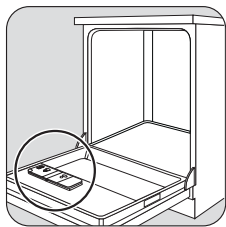
### **FONTOS**

A víz kicsordul a tartályból, ahogy sót tölt bele.

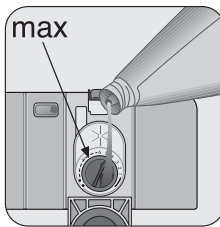
### **FONTOS**

Töltse fel a speciális sót, amikor a kezelőpanelen lévő jelzőfény világít.

## Az öblítőszer betöltése



Nyissa fel a fedelet.



Töltsön be öblítőszeret. A feltöltés maximális szintjét ez jelzi: "max"



Törölje le a kicsordult öblítőszeret. Csukja be a fedelet és nyomja addig, amíg a helyére nem kattant.

### **!** FIGYELEM

Az öblítőszer-adagolóba soha ne töltsön semmilyen más anyagot (pl. mosogatógép-tisztítószer, folyékony mosogatószert). Ez megrongálhatja a készüléket.

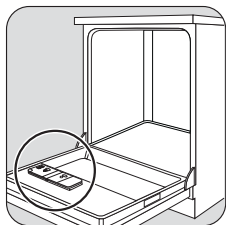
### **FONTOS**

Töltse fel az öblítőszeret, amikor a kezelőpanelen lévő jelzőfény világít.

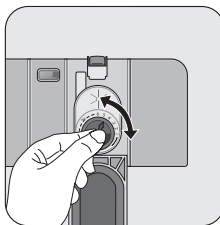
## Az öblítőszer-adagolás beállítása

Növelje az adagolást, ha az edényeken a mosogatás után vízcsepp- vagy vízkőfoltok láthatók.

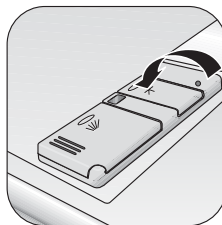
Csökkentse az adagolást, ha az edényeken fehér csíkok, illetve az üvegedényeken vagy a kések élén kékes filmréteg jelenik meg.



Nyissa fel a fedelet.



Állítsa be az adagolási szintet. (Az adagolt mennyiség gyárilag 4. pozícióba van beállítva.)



Csukja be a fedelet és nyomja addig, amíg a helyére nem kattant.

## Evőeszközök és edények bepakolása

Szivacsok, törölkendők és bármilyen olyan egyéb tárgy, ami vizet képes magába szívni, nem mosható a mosogatógépben.

- Az edények bepakolása előtt a következőket kell elvégeznie:
  - Minden ételmaradékot és hulladékot távolítson el.
  - Lazítsa fel a lábasokban leégett ételmaradékokat
- Az edények és az evőeszközök bepakolásakor, kérjük, vegye figyelembe a következőket:
  - Az edények és az evőeszközök nem akadályozhatják a mosogatókarok forgását.
  - Az olyan üreges tárgyat, mint csészék, poharak, lábasok stb. a nyílásukkal lefelé tegye be a mosogatógépbe, hogy a víz ne

gyűlhessen össze a tartályban vagy valamilyen mélyedésben.

- Az edényeket és evőeszközöket nem szabad egymásba tenni vagy egymásra fektetni.
- A poharak sérülésének elkerülése érdekében azok nem érhetnek egymáshoz.
- A kisebb tárgyat az evőeszköz-kosárba tegye bele.
- Előfordul, hogy a műanyag és a nem tapadós bevonatú edényeken vízcseppek maradnak; ezek az anyagok nem száradnak olyan jól, mint a porcelán- és acéltárgyak.
- A könnyebb tárgyat (műanyag tálak stb.) a felső kosárba pakolja be, és úgy rendezze el, hogy ne mozduljanak el.

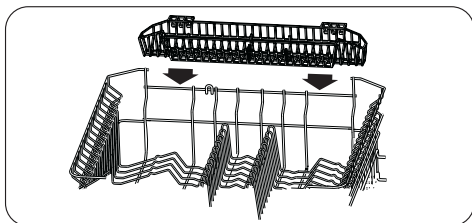
### A következő evőeszközök és edények mosogatógépben való mosogatásra

#### nem alkalmasak:

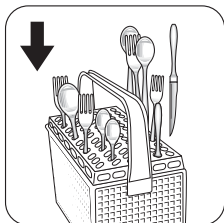
- Fa-, szaru-, porcelán- vagy gyöngyház nyelű tárgyak.
- Nem hőálló műanyag tárgyak.
- Régebbi evőeszközök, amelyeken nem hőálló ragasztott részek vannak.
- Kötőanyaggal préselt evőeszközök és edények.
- Ón- vagy réztárgyak.
- Ólomkristály.
- Rozsdásodásra hajlamos acéltárgyak.
- Fatányérok.
- Szintetikus szálakból készült tárgyak.

#### korlátozottan alkalmasak:

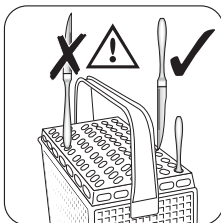
- Kőcserép edényeket csak akkor mosogasson mosogatógépben, ha a gyártó külön feltünteti, hogy az mosogatógépben mosogatható.
- A zománcminták mosogatógépben való gyakori mosogatás esetén elhalványulhatnak.
- Előfordulhat, hogy az ezüst és alumínium alkatrészek mosogatáskor elszíneződnek: Az ételmaradékok, pl. a tojásfehérje, a tojássárgája és a mustár gyakran okoznak elszíneződéseket és foltokat az ezüstneműn. Ezért az ezüstneműről azonnal távolítsa el az ételmaradékokat, akkor is, ha nem mosogítja el közvetlenül használat után.



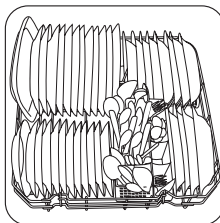
A függőleges helyzetben tárolt hosszú pengéjű kések potenciális veszélyforrást jelentenek. A hosszú és/vagy éles evőeszközöket (pl. szervizkések) vízszintesen a kivethető késtartó kosárba kell helyezni, amely a felső kosár hátsó részén található.



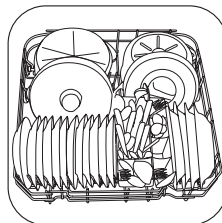
Pakolja be az evőeszközöket. A lehető legjobb eredmények elérése érdekében a készülékhez való evőeszközárcs használatát javasoljuk (ha az evőeszközök mérete azt megengedi).

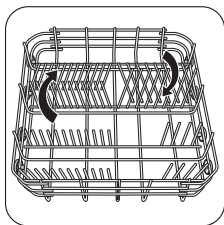


A késeket és más olyan evőeszközöket, amelyeknek szúrós hegye vagy éle van, a nyelükkel felfele helyezze be. Sérülésveszély!

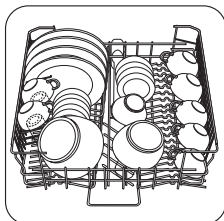


Pakolja meg az alsó kosarat. A tálalóedényeket és a nagy fedőket a kosár széle körül helyezze el.

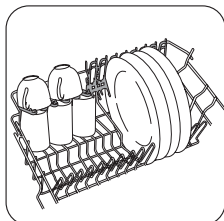




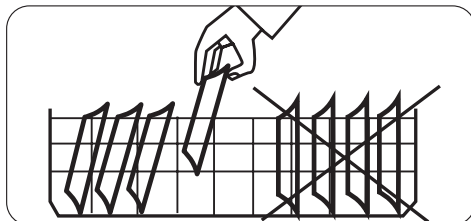
Az alsó kosáron található két akasztósora könnyen lehajtható, ami lehetővé teszi lábasok, fazekak és tálak bepakolását.



Pakolja meg a felső kosarat. A könnyebb tárgyakat (műanyag tálak stb.) a felső kosárba pakolja be, és úgy rendezze el, hogy ne mozduljanak el.



A magasabb darabokhoz a pohártartók felfelé kihajthatók.

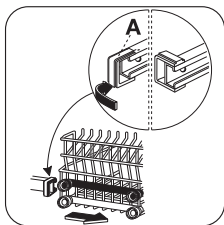


Ha tányérokat pakol be a felső kosárba: hátsó helyek felől kezdje el bepakolni; kissé döntse előre felé a tányérokat, és lehetőleg hagyja üresen az ajtó közelében lévő első helyeket.

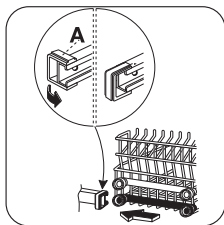
## A felső kosár magasságának beállítása

Nagyon nagyméretű tányérok mosogatásakor azok a felső kosár magasabbra helyezésével bepakolhatók az alsó kosárba.

	Az edények maximális magassága:	
	felső kosár	alsó kosár
Felemelt felső kosárral	20 cm	31 cm
Leengedett felső kosárral	24 cm	27 cm



Mozgassa a felső kosár elülső sínközöit (A) kifele, és csúsztassa ki a kosarat.



Helyezze vissza a kosarat a felső állásba, és helyezze vissza az ütközőket (A) az eredeti helyzetükbe.

### **FONTOS**

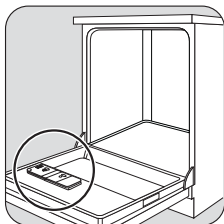
Ha a kosár felső állásban van, a pohártartó rácsok nem használhatók.

## Mosogatószer használata

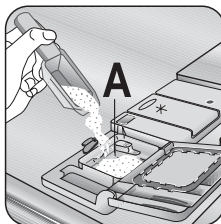
### **FONTOS**

Csak mosogatógépekhez alkalmas mosogatószereket használjon.

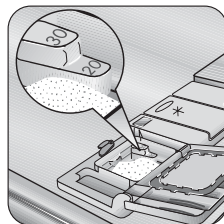
Tartsa be a gyártó adagolási és tárolási ajánlásait.



Nyissa fel a fedelet.

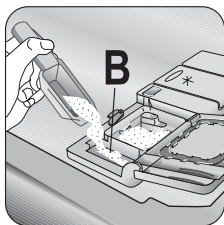


Töltse be a mosogatószert a **A** rekeszbe.

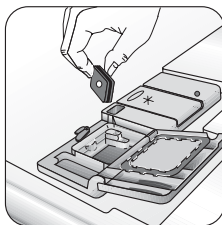


Vegye figyelembe az adagolási szinteket.





Előmosogatással rendelkező programoknál töltsön további mosogatószert a **B** rekeszbe.

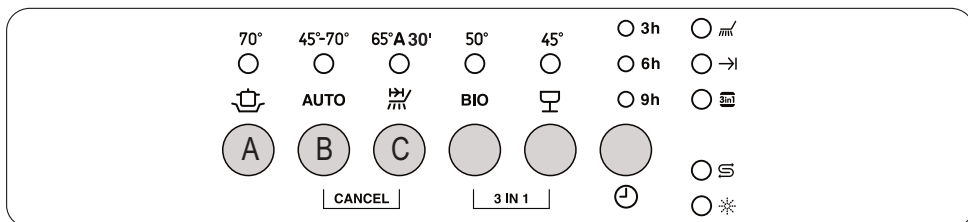


Mosogatószer-tabletták használatakor: Tegye a tablettákat a **A** rekeszbe.



Zárja le a fedelet.

## "3 az 1-ben funkció"



Ez a készülék rendelkezik "3 az 1-ben funkcióval", ami lehetővé teszi a "3 az 1-ben" kombinált mosogatótabletták használatát.

Ezek a termékek kombinált tisztító, öblítő és só funkcióval rendelkeznek. Tartalmazhatnak különböző más szereket is attól függően, milyen fajta tablettákat választott ("3 az 1-ben", "4 az 1-ben", "5 az 1-ben" stb.).

Ellenőrizze, hogy ezek a mosogatószerek alkalmasak-e az Önnél mért vízkeménységhez. Lásd a gyártó utasításait.

Ez a funkció a kiválasztását követően a következő mosogatóprogramoknál is bekapcsolva marad.

Ennek a funkciónak a kiválasztásával a só- és öblítőszer-beáramlás automatikusan kikap-

csol, és a só és öblítőszer jelzőfények is kikapcsolnak.

A "3 az 1-ben funkciót" a mosogatóprogram indítása előtt válassza ki.

A "3 az 1-ben funkció" használatával a programok időtartama megváltozhat.

A program futása közben a "3 az 1-ben funkció" **NEM** választható ki.

Ha a "3 az 1-ben funkciót" ki akarja kapcsolni, törölje a beállított programot, majd kapcsolja ki a "3 az 1-ben funkciót". Ebben az esetben ismét be kell állítania a mosogatóprogramot (és a kívánt opciókat).

**A 3 az 1-ben funkció bekapcsolása/kikapcsolása**

Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva mindaddig a "3 az 1-ben" felirat feletti két gombot, amíg a "3 az 1-ben funkció" jelzőfénye kigyullad. Ez azt jelenti, hogy a funkció aktív. A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét ugyanazokat a gombokat, amíg a "3 az 1-ben" szimbólum kialszik.

### **FONTOS**

Ha a száradási eredmények nem kielégítőek, a következőket javasoljuk:

1. Az öblítőszer-adagolót töltsé fel öblítőszerrel.
2. Kapcsolja be az öblítőszer-adagolót.
3. Állítsa az öblítőszer adagolását 2. pozícióba.
  - Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása csak akkor lehetséges, ha a 3 az 1-ben funkció be van kapcsolva.

## **Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása**

1. Nyomja meg a Be/Ki gombot. A mosogatógépnek beállítási módban kell lennie.
2. Nyomja meg egyszerre a **B** és a **C** gombot, amíg a **A**, **B** és **C** gomb jelzőfénye villogni nem kezd.
3. Nyomja meg a **B** gombot, a **A** és **C** gombok jelzőfénye kialszik, miközben a **B** gomb jelzőfénye elkezd villogni.

4. Az öblítőszer-adagoló bekapcsolásához nyomja meg ismét a **B** gombot, a **Program vége** jelzőfény felgyullad, jelezve, hogy az öblítőszer-adagoló bekapcsolása megtörtént.
5. A művelet tárolásához a Be/Ki gombot megnyomva kapcsolja ki a mosogatógépet.
6. Az öblítőszer-adagoló kikapcsolásához kövesse a fenti utasításokat, amíg a **Program vége** jelzőfény kialszik.

### **FONTOS**

Ha úgy dönt, hogy visszatér a normál mosogatószer-rendszer használatára, a következőket tanácsoljuk:

1. Kapcsolja ki a 3 in 1 funkciót.
2. Töltsé fel újra a sótartályt és az öblítőszer-adagolót.
3. Állítsa a vízkeménység beállítását a legmagasabb szintre, és állítson be egy normál mosogatóprogramot edény betöltése nélkül.
4. Állítsa be a vízkeménységet a körzetében meglévő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az öblítőszer adagolását.

## **A mosogatógép kipakolása**

- A forró edények érzékenyek az ütődésre. Éppen ezért meg kell várni, hogy az edények lehűljenek, mielőtt kipakolná a készülékből.
- Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki; így a felső kosárban lévő víz nem fog rácsöpögni az alsó kosárban lévőkre.

- A mosogatógép ajtajának oldalain víz jelenhet meg, mivel a rozsdamentes acél jobban lehűlhet, mint az edények.

## **FIGYELEM**

A mosogatóprogram befejeztével javasolt a mosogatógépet leválasztani a hálózatról és a vízcsapot elzárni.

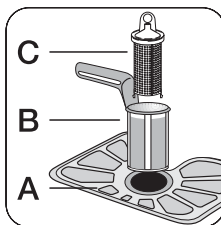
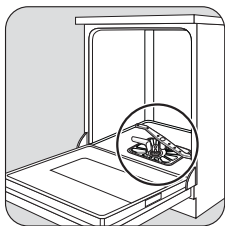
## Ápolás és tisztítás

### A szűrők tisztítása

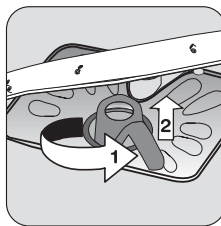
#### **FONTOS**

SOHA ne használja a mosogatógépet a szűrők nélkül. A szűrők nem megfelelő

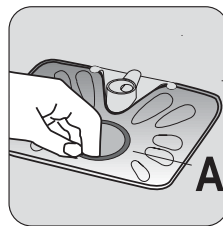
visszahelyezése és rögzítése lerontja a mosogatás hatásfokát.



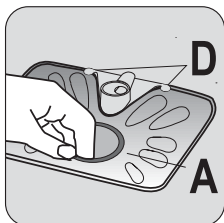
A **A**, **B** és **C** szűrőt alaposan mossa át folyó víz alatt.



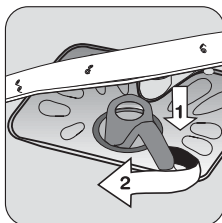
Forgassa el a nyelet az óramutató járásával ellentétes irányba 1/4 fordulattal, és vegye ki a **B** és **C** szűrőket.



Vegye ki a **A** szűrőt a mosogatógép alsó részéből.



Tegye vissza a **A** szűrőt a mosogatógép alsó részébe, és győződjön meg róla, hogy pontosan illeszkedik a két vezetősín **D** alá.



Helyezze vissza a szűrőket, és a nyélnek az óramutatók járásával megegyező irányba ütközésig történő elforgatásával rögzítse.

## A mosogatókarok tisztítása

SOHA ne próbálja meg eltávolítani a mosogatókarokat.

Ha a mosogatókarok furatai eltömődnének, a szennyeződést fogpiszkálóval távolítsa el.

## Külső tisztítás

A mosogatógép és a kezelőpanel külső felületét nedves puha ruhával törölje át. Szükség esetén csak semleges mosogatószerrel használjon. Soha ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószert (acetont, triklóretilént stb.).

## Belső tisztítás

Az ajtó tömítéseit, a mosogatószer- és az öblítőszer-adagolót nedves ruhával rendszeresen meg kell tisztítani.

Azt javasoljuk, hogy 3 havonta futtasson le egy erősen szennyezett edényekhez alkalmas mosogatóprogramot mosogatószer betöltésével, de edények nélkül.

## A készülék üzemén kívüli helyezése

Ha hosszabb ideig nem használja a mosogatógépet:

1. Húzza ki az elektromos csatlakozódugót a konnektorból, és zárja el a vízcsapot.
2. Résznyire hagyja nyitva a készülék ajtaját, hogy megelőzze a kellemetlen szagok képződését.
3. Tisztítsa ki a készülék belsejét.

## Fagyveszély

A készüléket ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0°C alá csökkenhet. Ha ez elkerülhetetlen, ürítse ki a készüléket, csukja be a készülék ajtaját, csatlakoztassa le a befolyócsövet és ürítse ki.


## A készülék mozgatása

Ha a mosogatógépet mozgatni kell (költözés stb.):

1. Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Szerelje le a befolyó- és a kifolyócsövet.
4. A csövekkel együtt húzza ki a készüléket a helyéről.

A készüléket a szállítás alatt nem szabad túlságosan megdönteni.

## Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

jelölések szerepelnek, pl. >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagokat kérjük a közösségi szelektív hulladékgyűjtés megfelelő tartályába bedobni.

### FIGYELEM

Amikor nem használja tovább a készüléket:

- Húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból.
- Vágja el a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Helyezze hulladékba az ajtózárat. Ez megakadályozza, hogy a gyermekek bezárják magukat a készülékbe, veszélyeztetve saját életüket.

## Csomagolóanyag

A csomagolóanyagok környezetbarátak és újrahasznosíthatóak. A műanyag alkatrészek

## Ha valami nem működik

A mosogatógép nem indul el, vagy működés közben leáll. Bizonyos problémák csupán a karbantartás vagy ápolás elmaradásából erednek, és az alábbi táblázatban ismertetett útmu-

tatások segítségével a szerviz kihívása nélkül is megoldhatók.

Kapcsolja ki a mosogatógépet, nyissa ki az ajtót, és végezze el az alább javasolt hibaelhárítási lépéseket.

Hibakód és hiba	Lehetséges ok és megoldás
<p>A mosogatógép nem tölt be vizet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog</b></li> <li>• <b>1-szer felvillan a "Program vége" jelzőfény</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A vízcsap eltömődött vagy elvízkövesedett. Tisztítsa ki a vízcsapot.</li> <li>• A vízcsap el van zárva. Nyissa ki a vízcsapot.</li> <li>• A bemenő vízszelvény menetes tömlőillesztésénél lévő szűrő (ha van) eltömődött. Tisztítsa meg a menetes tömlőillesztésnél lévő szűrőt.</li> <li>• A befolyócső elfektetése nem megfelelő, össze van nyomódva, vagy meg van törve. Ellenőrizze a befolyócső csatlakozását.</li> </ul>
<p>A mosogatógép nem üríti ki a vizet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog</b></li> <li>• <b>2-szer felvillan a "Program vége" jelzőfény</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szifon eltömődött. Tisztítsa ki a szifont.</li> <li>• A kifolyócső elfektetése nem megfelelő, össze van nyomódva, vagy meg van törve. Ellenőrizze a kifolyócső csatlakozását.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog</b></li> <li>• <b>3-szor felvillan a program vége jelzőfény</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az elárasztásvédelem aktiválódott Zárja el a vízcsapot, és forduljon a helyi szervizközpontozhoz.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>A program nem indul el.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A mosogatógép ajtaja nincs megfelelően csukva. Zárja be az ajtót.</li> <li>• A csatlakozódugó nincs bedugva. Dugja be a csatlakozódugót.</li> <li>• A biztosíték kiégett az otthoni biztosítéktáblán. Cserélje ki a biztosítékot.</li> </ul>

Miután ezeket az ellenőrzéseket végrehajtotta, csukja be a mosogatógép ajtaját, és kapcsolja be a készüléket. Nyomja meg annak a programnak a gombját, amely a riasztás előtt futott. A program attól a ponttól fog folytatódni, ahol megszakadt.  
Ha a működési zavar vagy a hibakód ismét jelentkezik, forduljon a szervizközpontozhoz.

A fenti táblázatban nem ismertetett hibakódok megjelenése esetén, kérjük, forduljon a szervizközpontozhoz.  
Forduljon a helyi szervizközpontozhoz, megadva a mosogatógép modelljét (Mod.), termékszámát (PNC) és sorozatszámát (S.N.).  
Ezek az információk a mosogatógép ajtajának oldalán lévő adattáblán található.

Annak érdekében, hogy ezek a számok mindig kéznél legyenek, azt javasoljuk, hogy írja fel őket:

Mod. : .....  
 PNC: .....  
 S.N. : .....

## A mosogatás eredménye nem kielégítő

Az edények nem tiszták	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nem megfelelő mosogatóprogramot választott ki.</li> <li>• Az edényeket úgy rendezte el, hogy a víz nem képes elérni minden felületet. A kosarat nem szabad túlpakolni.</li> <li>• A mosogatókarok nem forognak szabadon az edények helytelen elrendezése miatt.</li> <li>• A mosogatógép alsó részében lévő szűrők piszkosak, vagy nincsenek a helyükön.</li> <li>• Túl kevés mosogatószert töltött be, vagy egyáltalán nem töltött be mosogatószert.</li> <li>• Ha az edényeken vízkőlerakódások láthatók; a sótartály üres, vagy a vízlágyítót nem a megfelelő szintre állította be.</li> <li>• A kifolyócső csatlakoztatása nem megfelelő.</li> <li>• A sótartály kupakja nincs megfelelően visszazárva.</li> </ul>
Az edények nedvesek és homályosak	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nem használt öblítőszert.</li> <li>• Az öblítőszer-adagoló üres.</li> </ul>
A poharakon és az edényeken csíkok, tejfehér foltok vagy kékes bevonat látható	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Csökkentse az adagolt öblítőszer mennyiségét.</li> </ul>
Vízcseppek száradtak rá a poharakra és az edényekre	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Növelje az adagolt öblítőszer mennyiségét.</li> <li>• Lehet, hogy a mosogatószert az oka. Forduljon a mosogatószert gyártójának ügyfélszolgálatához.</li> </ul>

Ha a probléma ezen ellenőrzések után is fennáll, forduljon a lakhelye szerinti szervizközponthoz.

## Műszaki adatok

Gyártó védjegye	ZANUSSI
Forgalmazó	Electrolux Lehel Kft. Háztartási Készülékek, 1142 Budapest, Erzsébet kir.-né út 87.

Típusazonosító	<b>ZDI 311</b>
Energiahatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - hatékonyabb: G - kevésbé hatékony)	A
A szabvány ciklus gyártó általi megnevezése, amelyre a címkén és az adatlapon található információ vonatkozik	BIO 50°
Energiafelhasználás a szabvány ciklust alapul véve (a tényleges energiafelhasználás függ a készülék használatának a módjától) (kWh)	1,05
Tisztítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
Szárítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
A mosogatógép befogadó képessége szabványos teríték esetén	12 személyes
Vízfelhasználás a szabvány ciklus alapján (liter)	14
Szabvány ciklus programideje (perc)	160
Átlagos becsült évi energia- és vízfelhasználás 220 ciklusra kifejezve (kWh / liter)	231/3080
Szabvány ciklus alatti zajszint Db(A)	47
Méret Szélesség (cm)	59,6
Magasság munkafülettel (cm)	81,8-87,8
Max. mélység (cm)	57,5
Összteljesítmény (W)	2200
Hálózati víznyomás	0,5
Minimum (bar) - Maximum (bar)	8

## Fogyasztási értékek

A fogyasztási értékek útmutatásként szolgálnak, és a víznyomástól és vízhőmérséklettől, a

hálózati feszültségingadozásoktól, valamint az edények mennyiségétől.



Program	Fogyasztási értékek		
	Program időtartama (percen)	Energiafogyasztás (kWh-ban)	Víz (liter)
Intenzív 70°	80-90	1,6-1,8	22-24
AUTO 45° 70°	90-125	1,1-1,6	12-23
65°A30'	30	0,9	9
BIO 50° (Tesztprogram a bevizsgáló intézetek számára)	160	1,05	14
Üveg 45°	60-70	0,8-0,9	14-15

## Tanácsok a bevizsgáló intézetek számára

A bevizsgálást az **EN 60704** szabvány szerint telepakolt készülékkel és a tesztprogram segítségével kell elvégezni (lásd a "Fogyasztási értékek").

Az **EN 50242** szabvány szerinti bevizsgálást feltöltött sótartállyal és öblítőszer-adagolóval, valamint a tesztprogram segítségével kell elvégezni (lásd "Fogyasztási értékek").

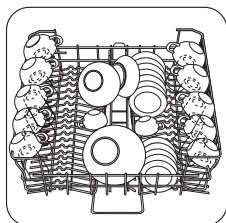
### Teljes töltet: 12 személyes teríték

Szükséges mosogatószer-mennyiség

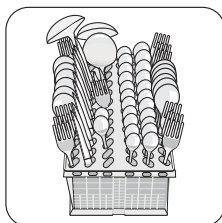
5 g +25 g (B típus)

Öblítőszer-adagoló beállítása

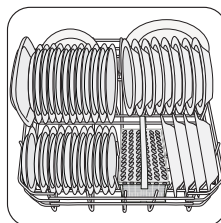
4-es pozíció (III. típus)



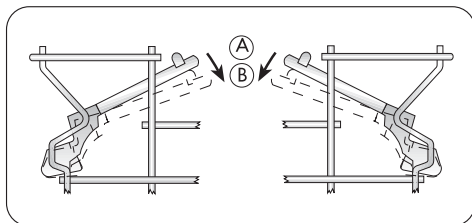
Felső kosár



Evőeszközosár



Alsó kosár



pohártartó rácsok: állásba. A

## Üzembe helyezés

### **!** VIGYÁZAT

A készülék elektromos és/vagy vízvezetékre való csatlakoztatásához szükséges munkákat kizárólag megfelelő képesítéssel rendelkező villanyszerelő és/vagy vízvezeték-szerelő végezheti el.

### Vízhálózatra csatlakoztatás

### **!** VIGYÁZAT

A mosogatógép nem csatlakoztatható nyitott vízkészülékekhez vagy átfolyós rendszerű vízmelegítőkhöz. Ez a mosogatógép akár meleg (max. 60°), akár hideg vízzel is üzemeltethető. Mindazonáltal a hideg vízzel való üzemeltetést javasoljuk.

### **!** VIGYÁZAT

A vízhálózatra történő csatlakoztatáshoz csak új csőkészletet használjon; a régi csőkészlet nem használható fel újra.

### **!** FIGYELEM

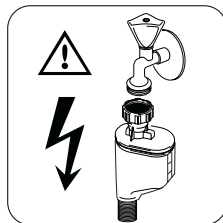
Ha a készüléket új vízvezetékre vagy olyan vízvezetékre csatlakoztatja, ami hosszabb ideig használaton kívül volt, a befolyócső

csatlakoztatása előtt néhány percig folyassa ki a vizet.

## Befolyócső biztonsági szeleppel

Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os külső csavarmentes vízcsaphoz.

A duplafalú befolyócső csatlakoztatása után a biztonsági szelep is csatlakozik a vízcsaphoz. Ha a befolyócső szivárog, a biztonsági szelep elzárja a vízellátást.



## **VIGYÁZAT**

A biztonsági szelep elektromos vezetéke a duplafalú befolyócsőben található, és feszültség alatt van.

Ezért a befolyócsövet vagy a biztonsági szelepet ne merítse víz alá.

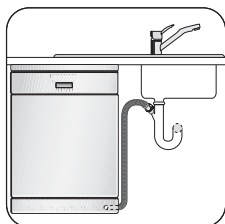
Legyen óvatos a befolyócső felszerelésekor. A befolyócsövet úgy szerelje fel, hogy az mindig alacsonyabban legyen, mint a biztonsági szelep alsó pereme.

Ha a befolyócső vagy a biztonsági szelep megsérült, azonnal húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.

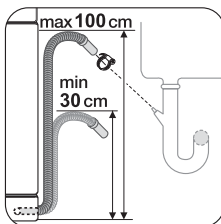
## **FIGYELEM**

A biztonsági szelepet is tartalmazó befolyócső cseréjét **KIZÁRÓLAG** helyi szervizközpont végezheti el.

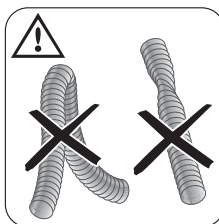
## Kifolyócső



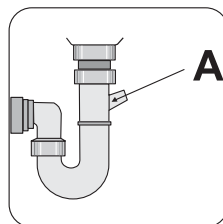
A kifolyócsőt a lefolyóhoz csatlakoztassa. Rögzítse azt a mellékelt tömlőszorítóval.



Szükséges magasság: A mosogatógép alja felett 30-100 cm.



Győződjön meg arról, hogy a csövek nincsenek megtörve, összenyomódva vagy megcsavarodva.



Amikor a kifolyócsövet egy mosogató alatti szifonhoz csatlakoztatja, **az egész műanyag membránt (A) el kell távolítani.** A membrán teljes mértékű eltávolításának elmulasztása azt eredményezi, hogy a hosszabb-rövidebb időszak alatt felhalmozódó ételdarabkák eltömítik a mosogatógép kifolyócsővének szifonját.

Ha hosszabbítót használ a kifolyócsőnél, a cső teljes hossza nem lehet 4 méternél hosszabb. Hasonlóképpen a lefolyócsőre való csatlakoztatáshoz használt szerelvények belső átmérője sem lehet kisebb a készülékhez adott cső átmérőjénél.

## Elektromos csatlakoztatás

### FIGYELEM

A biztonsági szabványok előírják a készülék földelését.

A készülék első alkalommal történő használata előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültségértékek és áramtípus megegyezik a készülék üzembe helyezési helyén lévő hálózattal.

A biztosítékok adatait szintén az adattábla tartalmazza.

A csatlakozódugót mindig megfelelően felszerelt érintésvédő konnektorba csatlakoztassa. Elosztókat és hosszabbítókat tilos használni. Ez a túlmelegedés miatt tűzveszélyes lehet. Szükség esetén cserélje ki az otthoni hálózati csatlakozóaljzatot. Ha a hálózati tápkábelt ki kell cserélni, forduljon a helyi szervizközpont-hoz.

A csatlakozódugónak a készülék beépítése után is hozzáférhetőnek kell lennie.

Soha ne húzza ki a csatlakozódugót a kábelnél fogva. Mindig a dugaszt húzza.

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a fenti biztonsági óvintézkedések betartásának elmulasztásáért.

## Beépítés munkafelület alá

### FONTOS

Gondosan kövesse a mosogatógép beépítésére és a bútorlap felszerelésére szolgáló mellékelt sablonon található utasításokat.

### VIGYÁZAT

A mosogatógépet rögzíteni kell a feldőlés ellen. Ezért ügyeljen arra, hogy a pult, amely alá a készüléket beszerelik, megfelelően hozzá legyen kapcsolva egy rögzített szerkezethez (szomszédos konyhaszekerényelem, fal).

A mosogatógépet úgy tervezték, hogy az konyhapult vagy a munkafelület alá beépíthető. Nincs szükség további nyílásokra a mosogatógép szellőzése érdekében, csupán annyi nyílás szükséges, amelyen a befolyócső és a kifolyócső, valamint a hálózati tápkábel áthalad.

A készülék állítható lábakkal van felszerelve, ami lehetővé teszi a magasság beállítását. Minden olyan műveletnél, aminek során hozzá lehet férni a belső alkatrészekhez, a mosogatógépet le kell választani a hálózatról. Győződjön meg róla, hogy a készülék beszerelése után könnyen hozzáférhető a szervizszakember számára, ha javításra lenne szükség.

## Vízszintbe állítás

A megfelelő vízszintbe állítás alapvető feltétele az ajtó megfelelő záródásának és tömítésének. Ha a készülék pontosan vízszintbe van állítva, az ajtó nem ütközik a készülék egyik oldalához sem. Ha az ajtó nem záródik megfelelően, az állítható lábak ki- illetve becsavarásával állítsa vízszintbe a készüléket. (Lásd a mellékelt sablont.)







[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)